



Coalition-SGSL AGA/AGM



ORDRE DU JOUR / AGENDA

LE JEUDI 16 JUIN / THURSDAY, JUNE 16

Location: Le Château Madelinot, 323 ch. Principal
Salle/Room Paul Bourque

Welcoming Social/Cocktails de bienvenue

Arrivée des participants	8:00pm 20h00	Participants arrival
Cérémonie d'ouverture	8:15 pm 20h15	Opening Ceremony
Mots de bienvenue, discours d'ouverture, Approbation de l'ordre du jour de l'AGA.	8:30 pm 20h30	Opening Remarks and Welcome Presentation of next day activities & adjournment
Reconnaissance des bénévoles	8:45 pm 20h45	Volunteer Recognition
Fin de session	9:30pm 21h30	End of session

ORDRE DU JOUR / AGENDA

LE VENDREDI 17 JUIN / FRIDAY, JUNE 17

Location: Le Château Madelinot, 323 ch. Principal
Salle/Room Paul Bourque

Mots de bienvenue, et d'ouverture	9:00 am	Opening Remarks and Welcome
Rapports des groupes de travail : Érosion côtière (inclus projet éducation et surveillance de l'érosion côtière; Adaptation au changement climatique et intendance de l'habitat)	9:10am	Volunteer Groups Report: Coastal Erosion (includes Coastal Erosion Monitoring and Education Program; Habitat Stewardship and Climate Change Adaptation)
Rapports des groupes de travail : Science, recherche et habitat (inclus projets de surveillance des	9:30 am	Volunteer Groups Report: Science, Research and Habitat (includes Community Aquatic Monitoring



Coalition-SGSL AGA/AGM



communautés aquatiques; Alliance recherche universitaire communautaire; Indicateur de viabilité, etc.)		Program; Community-University Research Alliance; Sustainability Indicators, etc)
Rapports des groupes de travail : Communication et éducation (inclus mise à jour du site internet, appel aux membres)	9:50 am	Volunteer Groups Report: Communication and Education (includes website updates, Membership update.)
<i>Pause-Santé</i>	10:10 am	<i>Health Break</i>
Résultats de recherche de la bourse 2010	10:40 am	2010 Scholarship Research Results
Gagnante de la bourse d'études 2010	11:00 am	2011 Scholarship Recipient
Rapport financier	11:20 am	The Financial report
Approbation des minutes; approbation prochaine AGAS; Résolutions du comité directeur	11:30 am	Previous AGM Minutes; Next AGMs: Steering Committee Resolutions for approval
Nominations et élections du comité directeur	11:40am	Steering Committee Nominations and Elections
Explication des activités de l'après-midi	11:50am	Instructions and preview of afternoon activities
<i>Dîner (fourmit)</i>	12:00 pm	<i>Lunch (provided)</i>
1ère présentation : Résumé de la situation actuelle aux Îles-de-la-Madeleine concernant les ressources naturelles, l'économie, l'environnement et la société.	1:00 pm 13h00	1 st presentation: Synopsis of current situation in the Magdalene Island economic, social, environment - natural resources.
Questions	1:20 pm 13h20	Question period
2ième présentation : Explorer et exploiter les hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent? Pour un choix collectif, éclairé et prudent.	1:30 pm 13h30	2 nd presentation: Exploring and exploiting hydrocarbons in the Gulf of St.Lawrence? For a prudent, informed and collective choice.
Questions	2:00 pm 14h00	Question period
3ième présentation: Suivi du forum qui s'est déroulé aux Iles du 8-9 avril 2011	2:10 pm 14h10	3 rd presentation : Summary and findings of the April 8-9, 2011 conference in the Islands
Questions	2:30 pm 14h30	Question period
<i>Pause-santé</i>	2:40 pm 14h40	<i>Health Break</i>
<i>Périodes d'échange - Recherche pour un chemin commun</i> Débat et discussion : Peut-il y avoir	3:20pm 15h20	<i>Forum - Search for a Common Path</i> Debate and discussion: Can there be coexistence of renewable and



Coalition-SGSL AGA/AGM



une coexistence entre l'exploitation des ressources non-renouvelables et renouvelables dans le Golfe?		non-renewable resources in the Gulf?
<i>Périodes d'échange - Recherche pour un chemin commun</i>	4:30pm 16h30	<i>Search for a Common Path Forum:</i>
<i>Quelles actions pouvons-nous entreprendre pour améliorer la participation des communautés côtières dans la prise de décisions affectant leur avenir, ceci afin de permettre aux populations vivant en périphérie du golfe du Saint-Laurent de conserver ou d'améliorer leur qualité de vie.</i>		What actions can we undertake to improve coastal communities' participation in decision-making that affects their future and will permit the people of the Gulf of St. Lawrence region to sustain or improve their quality of life?
Levée de la séance, mot de fermeture	5:30 pm 17h30	Closing Remarks and Adjournment

Soirée/Evening: Repas en groupe/ Group dinner - Château Madelinot Restaurant, 6:00pm (18h00) (menu pré-établi à vos frais/pre-set menu at your own cost).



ORDRE DU JOUR / AGENDA

LE SAMEDI 18 JUIN / SATURDAY, JUNE 18

Location: Le Château Madelinot, 323 ch. Principal
Salle/Room Paul Bourque

Steering Committee/Comité directeur

RÉUNION DU COMITÉ DIRECTEUR	9:30 am	STEERING COMMITTEE MEETING
Nomination et élection des membres et officiers du comité de gestion	9:35 am	Nomination and election of Management Committee Officers and Members
Table ronde du comité directeur	10:00 am	Steering Committee Meeting roundtable
Révision des projets 2011-2012, du plan de travail, et du plan d'action	11:00 am	Review of 2011-2012 Projects, Work-plan and Action Plan
Diner	12:00am	Lunch
Levée de la séance/Début de la visite guidé	1:00 pm 13h00	Adjournment/beginning of field activity

Activité de groupe: Tour guidé des sujets importants pour la viabilité des îles-de-la-Madeleine. Durée 4 heures.

Field activity: Guided tour of important sustainability issues for the Magdalene Islands. Duration 4 hours.